

Стерилизуемый прямой наконечник Е-типа EX-VI

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните её.

1. ОСОБЕННОСТИ

- (1) Пылезащита, которую мы называем Лабиринтовой защитой, установлена для предотвращения засасывания жидкости изо рта пациента, как например слюны и крови, внутрь наконечника.
- (2) Точно сцентрированный шпиндель обеспечивает ровную работу без вибрации.
- (3) Увеличение тепла хорошо контролируется в разумных пределах, даже при продолжительном использовании.
- (4) Прямой наконечник EX-VI стерилизуется при максимальной температуре до 135 С.
- (5) Прямой наконечник EX-VI совместим с переходником Е-типа любого производителя.
- (6) Угловой наконечник U-типа применим с прямым наконечником EX-VI и позволяет использовать угловые боры. На нос наконечника удобно надевается насадка спрея.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Допустимая максимальная скорость	40.000 об/мин
Вес	56 гр.
Диаметр бора	2.35 мм

3. УСТАНОВКА БОРОВ

- (1) Повернуть зажимное кольцо бора в направлении черной стрелки для открытия зажима. Вставить бор в зажим. (Рис.2).
- (2) Вернуть зажимное кольцо бора в первоначальное положение до щелчка (Рис.2).
- (3) Для долгой и безопасной работы:
 - а) Никогда не пользуйтесь плохо сцентрированными или поврежденными борами. Чрезмерная нагрузка от вращения дефектных боров на скорости 40.000 об/мин быстро выведет из строя подшипники.
 - б) Всегда вставляйте бор на всю длину зажима. Это предотвратит выпадение бора и/или повреждение подшипников
 - в) Никогда не включайте наконечник без правильно установленного рабочего или ложного бора или зажимного кольца в различных положениях
 - г) Даже если Вы не используете наконечник, в него должен быть установлен рабочий или ложный бор.

4. СМАЗКА

- (1) Смазка требуется по крайней мере один раз в день. Рекомендуется применение спрея PANA или масла для наконечников NSK для прямого наконечника EX-VI, так как эти смазочные материалы имеют специальный состав для данных высокоточных инструментов.
- (2) Смазка спреем PANA:

Установить на спрей специальную насадку. Для проведения смазки ввести насадку спрея в обратный конец наконечника и провести смазку в течение 2-3 секунд. (Рис.3).

• Предупреждение:

- (1) Наконечник и насадку спрея следует плотно прижать друг к другу во избежание их отсоединения вследствие давления азрозоли.
 - (2) Спрей следует держать прямо для обеспечения должного поступления масла и проводить смазку не менее 3 секунд. При меньшем времени масло может не быть впрыснуто.
- При покупке спрея PANA заказывайте насадку Е-типа.

5. ЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

(1) Очистка.

Протереть тело наконечника смоченной в спирте мягкой тканью или ватой. Никогда не очищайте наконечник в кипящей воде или в химикатах, проволочными щетками или в ультразвуковых очистителях.

(2) Стерилизация.

Для прямых наконечников E-типа EX-VI рекомендуется обработка в автоклаве.

а) Очистить тело наконечника способом, описанном выше.

в) Смазать наконечник спреем PANA (см. 4. Смазка).

с) Поместить наконечник в стерилизационный пакет и заклеить его в соответствии с инструкциями, указанными на пакете.

д) Стерилизовать наконечник в течение 20 минут при 121 С или в течение 15 минут при 135 С.

6. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

(1) Никогда не поворачивайте кольцо для зажима бора во время работы наконечника.

(2) Не роняйте наконечник на пол или на твердые поверхности, так как удар может привести к поломке.

(3) Поскольку наконечник является очень точным инструментом, всегда отправляйте его для ремонта в специализированную мастерскую или сервисный центр.

УГЛОВОЙ НАКОНЕЧНИК Е-ТИПА

Стерилизация при t 135 С

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Смазка

Смазка требуется не реже одного раза в день. Рекомендуется использовать спрей PANA или масло для наконечников NSK (№ Z016-111).

(1) Спрей PANA

Установить насадку Е-типа на сопло спрея PANA.

Для проведения смазки вставить сопло в обратный конец наконечника на всю длину и смазывать в течение 2-3 секунд (Рис.1).

(2) Масло для наконечников

Ослабить соединительную гайку и отделить головку от кожуха. Нанести масло в места, указанные стрелками (Рис.2).

• Предупреждение по смазке:

а. Всегда проводить смазку спреем PANA перед стерилизацией.

б. Плотно прижимать наконечник и насадку друг к другу во избежание их отсоединения давлением аэрозоли.

в. Держать баллон со спреем прямо для обеспечения должного поступления масла смазывать в течение не менее 3 секунд. За меньший срок масло может не поступить.

Стерилизация

Угловые наконечники Е-типа можно обрабатывать в автоклаве.

Процедура стерилизации в автоклаве:

(1) Стереть грязь тампоном, смоченным в 70 % спиртовом растворе.

(2) Провести смазку спреем PANA (см. Смазку).

(3) Поместить в стерилизационный пакет и заклеить его в соответствии с инструкциями на пакете.

(4) Стерилизовать в автоклаве в течение 20 минут при темп. 121 С или 15 минут при темп. 135 С.

Замена картриджа

(1) Ослабить соединительную гайку ,отсоединить головку от наконечника.

(2) Вынуть передаточную группу из головки.

(3) Установить ключ на крышку головки и повернуть против часовой стрелки. Развинтить и снять крышку (Рис.3).

(4) Вставить ложный бор или круглый стержень в отверстие со стороны пружины защелки и вытолкнуть картридж.

(5) Вставить новый картридж, совместив его шпильку с каналом внутри головки (Рис.4).

(6) Собрать в обратном порядке.

TEP-E 10R

Эндодонтический наконечник для ручных инструментов с поворотом на ¼, уменьшение скорости 1/10, Стандарт ISO E-тип

Меры предосторожности:

1. Не превышать скорость мотора 30 000 об/мин
2. Принимает диаметр ручки 3.8-4.1 мм
Типичные применимые ручные инструменты: Zipper, Mani, Meisiinger, Komet, Kerr, Pierce.
3. Следуйте инструкциям производителей ручных инструментов
4. Не роняйте и не ударяйте наконечником по твердым предметам
5. Перед автоклавированием производите смазку
Если не выполняется автоклавирование, производите смазку перед каждым использованием.
6. После автоклавирования не следует быстро нагревать или охлаждать наконечник.
7. Не разбирайте и не изменяйте конструкцию наконечника.

Рабочая процедура:

1. Нажать кнопку для открывания зажима (рис. 2)
2. Вставить ручной инструмент в зажим и отпустить кнопку (рис.2)
3. Убедиться, что ручка инструмента надежно закреплена в зажиме (рис.3)

Смазка:

Смазывать перед автоклавированием. В случае, если не проводится автоклавирование, производить смазку перед каждым использованием.

Недостаток смазки может привести к преждевременному износу компонентов и плохой работе.

Надеть насадку-сопло E-типа на кончик спрея. Вставить сопло в обратный конец наконечника. Крепко удерживать его в руке. Производить смазку спреем в течение нескольких секунд (рис.4).

Стерилизация:

Стерилизовать в паровом автоклаве (макс. 135 C)

Процедура автоклавирования:

1. Удалить щеткой грязь. Не применять металлические щетки.
2. Произвести смазку как описано выше.
3. Поместить в стерилизационный пакет и заклеить.
4. Производить автоклавирование в течение 20 мин при темп. 121 C или 15 мин при темп. 132 C.
5. Не допускать быстрого нагревания или охлаждения.